



Нейтрализация расово-этнической дискриминации в современном английском языке

А. В. Белова

*Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия
gingerhead@list.ru*

Аннотация. Цель работы – определить в английском языке группы наименований, которые приводят к распространению расистской идеологии, и предполагаемые пути преодоления этого явления в языке. Для решения поставленных задач используются методы дефиниционного и контекстуального анализа и описательный метод. Материал исследования составили свыше 180 как политкорректных, так и более недопустимых английских слов и выражений, связанных с расово-этнической тематикой. В результате проведенного анализа выявлены способы преодоления расово-этнической дискриминации в современном английском языке, в частности, на уровне лексики. Использование данных приемов нейтрализации расизма могло бы содействовать снятию социального напряжения в обществе.

Ключевые слова: политкорректность, этнические стереотипы, лингвистическая апроприация, этнонимы, расово-этнические эвфемизмы, расово-этнические прозвища

Для цитирования: Белова А. В. Нейтрализация расово-этнической дискриминации в современном английском языке // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2025. Вып. 7 (901). С. 18–24.

Original article

Eliminating Racial and Ethnic Discrimination in Modern English

Anna V. Belova

*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia
gingerhead@list.ru*

Abstract. The article aims to study the regulation of racial bias in the English language, which implies singling out groups of lexis contributing to the spread of racist ideology, as well as identifying ways of fighting racism in the language. To this end the author resorts to contextual analysis in addition to definitional and descriptive methods of research. The material under analysis comprises over 180 English words and phrases, related to racial and ethnic discrimination. These include politically correct items as well as lexical units that are no longer acceptable. The conducted research allows to reveal ways of combating racism in Modern English, at the lexical level in particular. Resorting to the ways of erasing racial bias described in the article could contribute to the overall decrease in social tension.

Keywords: political correctness, ethnic stereotypes, linguistic appropriation, ethnonyms, racial and ethnic euphemisms, racial and ethnic nicknames

For citation: Belova, A. V. (2025). Eliminating racial and ethnic discrimination in Modern English. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 7(901), 18–24. (In Russ.)

ВВЕДЕНИЕ

В последние десятилетия английский язык претерпевает значительные изменения под воздействием идеологии политкорректности и используется как инструмент распространения идей толерантности и равенства, в том числе расово-этнического. Дело в том, что, несмотря на антидискриминационные меры общественного и правового порядка, расизм остается одной из наиболее острых проблем современного общества. Борьба с расизмом предполагает продвижение новой идеологии инклюзивности как на законодательном уровне, так и посредством языка. Последний, как известно, не только фиксирует любые изменения, происходящие в окружающем нас мире, и отражает систему взглядов, принятых в говорящем на нем сообществе, но одновременно формирует наши представления о тех или иных социальных процессах и явлениях и навязывает своим носителям определенные стереотипы и модели поведения. По выражению Э. Сепира, человеческий язык – это своеобразный путеводитель в социальной действительности [Сепир, 2003]. Поэтому неудивительно, что язык регулярно используется как мощное средство идеологического воздействия. Как отмечает в этой связи С. Г. Тер-Минасова: «язык и идеология взаимодействуют друг с другом: идеология оказывает большое влияние на язык, но и язык влияет на идеологию» [Тер-Минасова, 2000, с. 121].

В задачи данного исследования входит: 1) выявить группы наименований, которые посредством как прямых, так и непрямых ассоциаций приводят к распространению расизма в англоязычном обществе; 2) определить и описать возможные способы противодействия расово-этнической дискриминации в английском языке, в частности, на лексическом уровне. Для решения поставленных задач используются методы дефиниционного и контекстуального анализа, а также описательный метод.

Актуальность работы определяется важностью изучения лингвистических способов регулирования расового вопроса, что способствует преодолению расистской идеологии в обществе. Следует отметить, что работы, так или иначе связанные с расизмом в английском языке, весьма многочисленны и касаются таких актуальных проблем современного языкознания, как лингвистическая апроприация [Себряк, 2019], вербализация этно-стереотипов [Крысин, 2005; Панин, 2005; Степанова, 2007; Горшунова, 2009], особенности метафоризации английских колоронимов с компонентами *white* и *black* [Фефелов, 2017; Эльжуркаева, 2019], увеличение расово-этнических эвфемизмов под влиянием идеологии политкорректности [Белова, 2024]

и др. Однако данные исследования рассматривают лишь отдельные аспекты проявления расовой дискриминации в языке.

Новизна проведенного исследования обусловлена комплексным подходом к изучению нейтрализации расизма в языке. Рассмотрение существующих лингвистических работ по этому вопросу, а также самостоятельный анализ, предпринятый в рамках данного исследования, позволяют выявить целый ряд точек напряжения в современном английском языке, связанных с нарушением принципов расово-этнического равноправия, и определить способы преодоления расовой дискриминации на уровне лексики.

Объектом исследования послужили свыше 180 как политкорректных, так и недопустимых в современном инклюзивном обществе английских слов и выражений, так или иначе связанных с расово-этнической тематикой. Указанные наименования выявлены в результате анализа более 80 электронных источников, включающих публикации англоязычных новостных изданий и онлайн-платформ («The New York Times», «The Guardian», «The Atlantic», «Forbes», CNN, BBC), англоязычных толковых словарей, а также различных неновостных интернет-сайтов, блогов и форумов, посвященных вопросам проявления и искоренения расизма в современном англоязычном обществе.

Данная работа имеет практическую ценность: собранный в ней материал и сделанные выводы могут использоваться в курсах и спецкурсах по лексикологии английского языка и переводоведению, занятиях по лингвострановедению и межкультурной коммуникации, а также они важны для формирования вторичной языковой личности у изучающих английский.

СПОСОБЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ РАСОВОЙ ПРОБЛЕМЫ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Как показывает проведенное исследование, пожалуй, наиболее очевидным способом борьбы с расизмом в современном английском языке является признание недопустимости некоторых наименований расово-этнических меньшинств (например, *nigger*, *Negro*, *coloured*, *(Red) Indian*, *Eskimo*, *Oriental* и т. д.), исторически и ассоциативно связанных с жестокой дискриминацией данных сообществ со стороны белого большинства. В толковых словарях («Collins Online Dictionary», «Cambridge Dictionary» и «Merriam-Webster Dictionary» и др.) такого рода единицы отмечены как устаревшие (*old-fashioned* / *dated*) и оскорбительные (*offensive*). Следует заметить, что некоторые

из перечисленных выше наименований, будучи неприемлемыми для описания представителей той или иной расово-этнической группы, могут использоваться в отношении различных элементов культуры данного сообщества или в названии отдельных организаций. Так, слово *oriental* не несет отрицательной коннотации в таких словосочетаниях, как *oriental music* или *oriental garden*, а наименование *Negro* сохраняется в названии американской благотворительной организации «United Negro College Fund», которая выделяет стипендии для темнокожих студентов.

Взамен устаревших и оскорбительных наименований в языке создаются многочисленные политкорректные аналоги, используемые по отношению к ранее дискриминированным сообществам, проживающим на территории США, а именно: коренному населению (*American Indians, Native Americans, American aborigines, First Nations, Original peoples* и т. д.), афроамериканцам (*black, African Americans, Americans of African origin, American descendants of slavery* и т. д.), гражданам латиноамериканского происхождения (*Hispanic, Latino, residents of Latin American descent* и т. д.) и выходцам из стран Азии (*Asian, person of Asian descent, Vietnamese American* и т. д.). Кроме того, существует целый ряд зонтичных терминов, относящихся к представителям нескольких расово-этнических групп одновременно (*non-white, people of colour, underrepresented racial groups, ethnic minorities* и т. д.) [Белова, 2024].

Такого рода эвфемистические наименования отличаются друг от друга определенными смысловыми нюансами (например, слово *Hispanic* не тождественно слову *Latino*, поскольку применимо как к латиноамериканцам, так и испанцам, а также в отличие от *Latino* не относится к тем выходцам из Латинской Америки, чей родной язык португальский) и географией использования (например, если в США для обозначения эскимосов, проживающих на Аляске, принято использовать эвфемизмы *Native Alaskan* или *Alaska Native*, то за канадскими эскимосами закрепилось название *Inuit*). Вместе с тем все они представляют собой важный фактор самоопределения обозначаемых ими расово-этнических групп и служат средством предупреждения возможного социального напряжения.

Еще одним способом противодействия расизму в английском языке является признание недопустимости расово-этнических прозвищ, под которыми понимаются разговорные, неофициальные названия рас и этносов, отражающие существующие в обществе расово-этнические стереотипы – стандартные обобщенные представления о характерных чертах того или иного народа [Крысин, 2005]. В отличие от официальных наименований рас

и этносов такого рода единицы несут, как правило, отрицательный эмоционально-оценочный заряд и выполняют роль расово-этнического ярлыка [Панин, 2005; Степанова, 2007].

Проведенный анализ английских прозвищ афроамериканцев показывает, что данные наименования акцентируют внимание на определенных внешних отличиях, таких как цвет кожи (*sooty, spade, smoked Irishman, powder burn, tea bag, tar baby* и т. д.), тип волос (*fuzzies, fuzzy-wuzzy, burrhead*), черты лица (*bootlips, thicklips*), и напоминают о когда-то низком статусе представителей данной расовой группы (*cotton-picker*), описывая их как людей ненадежных и продажных (*choc-ice, coon, Uncle Tom, Aunt Lemima, oreo*). Значительная часть данных единиц образована посредством метафорического переноса и уподобляет афроамериканцев животным (*ape, monkey*) и различным неприглядным предметам окружающего мира (*shitskin*), что не может не унижать, дискредитировать и дегуманизировать представителей данной расы.

Следующим способом преодоления расовой дискриминации мог бы стать отказ от использования так называемых апроприированных лексических единиц. Под лингвистической апроприацией понимается неуместное и неуважительное использование доминирующей нацией языковых элементов расово-этнического меньшинства. В отличие от заимствования и ассимиляции термин «апроприация» подразумевает захватническое отношение к элементам другого языка: они бездумно присваиваются, искажаются и используются ненадлежащим образом членами доминантной группы, порой вопреки четко озвученной воле представителей языка-донора. По утверждению Дж. Хилла, «кража» языкового капитала может сопровождаться переиначиванием семантики и оценочной коннотации «захваченного» слова как знака инокультурного бытия. При этом в дальнейшем таким образом освоенные языком-реципиентом лексические единицы начинают навязываться носителям языка-донора через подконтрольные языковому большинству СМИ, учебные заведения и органы власти. Подобное заимствование позволяет белым американцам «наращивать ценности» американской идентичности и как бы «примерить на себя» культуру расово-этнического меньшинства, отвергая при этом культурные и социальные основы его жизни [Hill, 2008].

Примером лингвистической апроприации может послужить наименование *spirit animal* – *тотемное животное*, заимствованное в английский из языка индейцев, где оно используется для обозначения священного животного, которое считается частью общины, ее наставником,

покровителем и родоначальником. Несмотря на то, что в своем переносном значении наименование *spirit animal* используется исключительно в положительном ключе и обозначает человека, с которым говорящий ощущает особую духовную связь, или предмет, который олицетворяет внутренний мир кого-либо из коммуникантов, в результате метафоризации данная лексема лишается глубокого сакрального смысла, заложенного в ней изначально. Как отмечается в некоторых источниках¹, подобное словотворчество оскорбительно для культуры индейцев и вместо данного наименования рекомендуется употреблять близкие по смыслу выражения, например: *kindred spirit*, *role model*, *soul sister* / *twin* / *mate*² и т. д.

Следует заметить, что многие апроприированные слова и выражения пришли в английский из афроамериканского диалекта AAVE (African American Vernacular English) [Себряк, 2019] и относятся к области слэнга, например: *bae* (= *babe*), *on fleek* – *безупречный*, *lit* – *крутой*, *straight up* – *честный*, *fam* (= *family*), *sis* (= *sister*), *chile* (= *child*) и т. д. Безусловно, подобные заимствования по большей части объясняются растущей популярностью афроамериканской культуры, а также распространением идей глобализации и инклюзивности. Однако нельзя забывать, что диалект афроамериканцев долгое время считался стилистически сниженным, а использующие его люди – необразованными и невежественными. Поэтому, когда такого рода слова и фразы возникают в речи не носителей афроамериканской культуры, это может вызывать возмущение представителей афроамериканского сообщества и восприниматься как пародия. Для некоторых из них это сравнимо с употреблением белыми американцами грамматически неверных фраз типа: *No can do*; *Long time no see*; *We good* – для того, чтобы посмеяться над неграмотностью представителей отдельных расово-этнических меньшинств (в данном случае – американских индейцев и иммигрантов из Китая).

Одним из способов нейтрализации расовой дискриминации в английском языке может стать осознанный отказ от употребления тех лексических единиц, которые исторически, этимологически или ассоциативно связаны с расизмом. Так, идиома *off the reservation* – *поступить неожиданно, вопреки заведенным порядкам*, исторически связана с вытеснением индейцев с их исконных земель в резервации: те, кто был не согласен с новыми правилами

и выходил за границы выделенной им территории, т. е. в буквальном смысле оказывался за пределами резервации, подвергали свою жизнь опасности; а выражение *sold down the river* – *предать кого-л. ради собственной выгоды* напоминает о ситуации на рабовладельческом юге США в середине XIX века, когда провинившихся рабов продавали для работы в низовья Миссисипи, где условия жизни были более суровыми. Такого рода наименования сохраняют прочные ассоциации с расистскими порядками прошлого и могут восприниматься как оскорбление представителями расово-этнических меньшинств, о чем, в частности, свидетельствует информация, размещенная на сайте CNN³.

Следует заметить, что толковые словари далеко не всегда фиксируют расистские ассоциации некоторых слов или выражений, которые тем не менее подтверждаются различными современными интернет-источниками, в том числе авторитетными новостными изданиями и веб-платформами. Так, в онлайн-словарях «Cambridge Dictionary» и «Collins Dictionary» в словарных статьях к слову *uppity* – *наглый, дерзкий, бесцеремонный* отсутствует информация, размещенная на сайтах CNN и The Atlantic и подтверждаемая данными словаря «Merriam-Webster Dictionary»⁴. Составители последнего, в частности, рекомендуют воздержаться от использования прилагательного *uppity* для описания представителей расово-этнических меньшинств, в особенности афроамериканцев. Такого рода предостережение связано с тем, что в прошлом данное слово часто употреблялось по отношению к темнокожим американцам и, как следствие, имеет прочными расистскими ассоциациями. Учитывая вышесказанное, становится понятным, почему, когда в 2021 году в США решили издавать серию детских книг британского писателя Роджера Харгрэйвса Mr. Men, впервые опубликованную в Великобритании в 1972 году, имя одного из персонажей – Mr. Uppity – заменили на Mr. Snooty.

В некоторых случаях слово, оставаясь расово-нейтральным в своем основном значении, развивает дополнительное значение, уничижительное для представителей тех или иных расово-этнических меньшинств. Так, прилагательное *urban* в американском английском может не только означать *расположенный в городе* и служить антонимом к слову *rural* – *сельский*, но и выступать в качестве синонима к слову *black*, как, например, в словосочетании *urban music*. Данный термин возник в 70-е годы прошлого столетия как альтернатива

¹URL: <https://www.wellandgood.com/lifestyle/spirit-animal-native-american> (дата обращения: 25.03.2025).

² URL: <https://www.distractify.com/p/why-is-spirit-animal-offensive> (дата обращения: 26.03.2025); <https://brainwisemind.com/is-saying-spirit-animal-racist/> (дата обращения: 26.03.2025).

³URL: <https://edition.cnn.com/2020/07/06/us/racism-words-phrases-slavery-tmd/index.html> (дата обращения: 15.03.2025).

⁴URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/uppity> (дата обращения: 15.03.2025).

наименованию *black music* и использовался для обозначения различных жанров электронной музыки, включая РЭП и R&B, написанной темнокожими музыкантами. Однако на сегодняшний день выражение *urban music* считается устаревшим и расистским, поскольку замалчивает о том, что такого рода музыка создается представителями темнокожего населения и тем самым умаляет их вклад в музыкальную культуру¹. Отрицательные коннотации слова *urban* в описанном выше значении подтверждает и онлайн-словарь «Urban Dictionary»².

Интересно, что под влиянием идеологии политкорректности пересмотру подвергаются даже те лексические единицы, которые напрямую с расистскими практиками никак не связаны. Это, в частности, касается слов типа *master bedroom / bathroom*, которые вошли в английский язык в первой трети XX века для обозначения самой большой (обычно хозяйской) спальни или ванной комнаты в доме. Поскольку у некоторых носителей языка первый компонент *master* ассоциируется с рабством (так в прошлом называли владельца рабовладельческой плантации), взамен данных наименований предлагается использовать нейтральные *primary bedroom / bathroom* или *owner's bedroom*³. В этой связи не удивительно, что разработчики языков программирования *Django*, *Drupal*, *Python*, *MySQL* и др., постепенно перестали использовать в своих кодах термины *master / slave* (букв. 'хозяин / раб'), заменив их на политкорректные: *primary / replica*, *leader / follower*, *source / replica*, *parent / child*, *main / worker*, *server / helper* и т. д.⁴

Еще одним шагом в направлении искоренения расизма в английском языке может стать отказ от использования идиом, в состав которых входят названия расово-этнических меньшинств. Фразеологизмы с этнонимами, подобно вышеописанным расово-этническим прозвищам, выступают важным фактором формирования этнических стереотипов – устойчивых, заведомо упрощенных, шаблонных, иногда более неактуальных или в принципе несоответствующих действительности образов о представителях той или иной расово-этнической группы – и оказывают, как правило, негативное влияние на межкультурные отношения [Панин, 2005].

Действительно, проведенный анализ идиом с компонентом *Indian* позволяет утверждать, что посредством данных наименований у носителей

языка формируется представление об индейцах, как о людях, находящихся в зависимом положении (*too many chiefs and not enough Indians* употребляется в ситуации, когда готовых руководить много, а выполнять работу некому), замкнутых и молчаливых (*wooden Indian* – человек с непроницаемым лицом; так когда-то называли деревянную фигуру индейца, которую ставили в рекламных целях рядом с табачным магазином), нечистоплотных (*to go Indian* – не мыться в течение долгого времени), хитрых (*Indian giver* употребляется о человеке, который берет обратно свой подарок или ожидает в ответ равноценное подношение), опасных (*to put an Indian sign on smb* – навести порчу, сглазить), агрессивных (*to get one's Indian up* – отомстить) и склонных к употреблению алкоголя (*Indian drunk* – совершенно пьяный, до бесчувствия). Вместе с тем английский язык располагает сходными по значению расово-нейтральными наименованиями, которые не приводят к созданию негативного представления о данной расово-этнической группе. Например, помимо выражения *Indian file* – колонной по одному, которое считается потенциально оскорбительным⁵, так как создает стереотипное представление о поведении американских индейцев, в английском языке существует синонимичное расово немаркированное обозначение *single file*.

Замене могут подвергаться и те идиомы, которые содержат этонимы, но согласно словарю, отрицательно-оценочного заряда не несут. Например, некоторые носители английского языка вместо идиомы *Indian summer* – бабье лето предпочитают использовать выражение *second summer*⁶, в котором расово-этнический компонент отсутствует, аргументируя это тем, что выражение *Indian summer* было введено колонизаторами и не имеет ничего общего с культурой коренных американцев⁷.

Способом поддержания расово-этнического равенства в английском языке мог бы стать также пересмотр фразеологических единиц с компонентами *white* и *black*. Как отмечается в ряде современных исследований [Фефелов, 2017; Эльжуркаева, 2019; Тер-Минасова, 2000], английские фразеологизмы-метафоры с колоронимом *white* имеют во многих случаях позитивную окраску (например, *white knight* – тот, кто приходит на помощь другому человеку, *white list* – список объектов, которым по умолчанию разрешен доступ к определенной системе или ресурсу, поскольку все объекты

¹URL: <https://www.forbes.com/sites/jemimamcevoy/2020/06/10/heres-how-urban-a-term-plagued-by-racial-stereotypes-came-to-be-used-to-describe-black-musicians/> (дата обращения: 11.03.2025).

²URL: <https://www.urbandictionary.com/define.php?term=urban> (дата обращения: 11.03.2025).

³URL: <https://www.nytimes.com/2020/08/05/realestate/master-bedroom-change.html?ysclid=m90hst37a919030295> (дата обращения: 12.03.2025).

⁴URL: <https://www.vice.com/en/article/masterslave-terminology-was-removed-from-python-programming-language/> (дата обращения: 12.03.2025).

⁵URL: <https://idioms.thefreedictionary.com/single%2FIndian+file> (дата обращения: 22.03.2025).

⁶URL: <https://www.cleveland.com/data/2022/10/why-are-warm-fall-days-now-called-second-summer-rather-than-indian-summer.html> (дата обращения: 22.03.2025).

⁷URL: <https://radicalcopyeditor.com/2020/10/12/thirty-everyday-phrases-that-perpetuate-the-oppression-of-indigenous-peoples/> (дата обращения: 22.03.2025).

из списка считаются безопасными) в то время, как обозначения с компонентом *black*, как правило, содержат отрицательно-оценочный заряд (например, *black sheep of the family* – паршивая овца, *to paint smth. black* – изображать в мрачном свете; *black ox* – несчастье, старость, *black dog* – хандра, скука). Такого рода аксиологическая асимметрия отражает традиционные представления о символике белого и черного цветов, исторически сложившиеся в лингвокультурах европейских народов: белый цвет автоматически воспринимается как нечто хорошее, тогда как черный ассоциируется с чем-то мрачным, опасным, злым и т. д.

Необходимо отметить, что традиционная метафорика белого и черного возникла еще в доколониальный период и с идеологией расизма никак не связана [Тер-Минасова, 2008]. Сторонники равенства и инклюзивности видят в ней проявление скрытого расизма или так называемой микроагрессии, под которой психолог Д. Сю понимает повседневные, как намеренные, так и неосознанные, унижения и оскорбления, которым подвергаются представители различных дискриминируемых групп населения, в том числе расово-этнических меньшинств [Sue, 2010]. Еще в 1975 году американский ученый Али Мазруи в своей работе «Политическая социология английского языка» говорил о необходимости принять срочные меры в отношении метафорики английских колоронимов, а именно: создать новые альтернативные метафоры хотя бы для африканских вариантов английского языка [Mazrui, 1975].

Как отмечается в блоге онлайн-словаря «Cambridge Dictionary»¹, важно не то, имеет ли идиома с компонентами *white* и *black* какое-либо отношение к расизму или нет, а то, что ощущает при ее использовании собеседник. В языке существует достаточно средств, чтобы можно было выразить мысль иначе и при этом не ранить чувства других участников коммуникации.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенное исследование позволяет выявить целый ряд способов очищения английского языка от расизма. Данные способы касаются определенных групп лексики и предполагают отказ от использования или преобразование некоторых слов и выражений, которые задевают чувства представителей различных расово-этнических меньшинств и умаляют их достоинство: расово-этнических прозвищ, обросших отрицательными коннотациями, лингвистически апроприированных наименований некоторых идиом, содержащих этнонимы или колоронимы *white* и *black*, а также любых других лексических единиц, которые исторически, этимологически или ассоциативно связаны с расистскими практиками. Использование описанных в работе языковых способов преодоления расово-этнических предрассудков могло бы содействовать снятию социального напряжения в обществе.

¹URL: <https://dictionaryblog.cambridge.org/2020/07/08/are-idioms-that-use-black-and-white-offensive/> (дата обращения: 24.03.2025).

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Сепир Э. Статус лингвистики как науки // Языки как образ мира. М.: АСТ, 2003. С. 127–138.
2. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000.
3. Себрюк А. Н. Лингвистическая дискриминация и лингвистическая апроприация как примеры феномена двойственного сознания в США // Вестник Нижегородского государственного университета. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2019. Т. 17. № 1. С. 134–148.
4. Крысин Л. П. Этностереотипы в современном языкознании: к постановке проблемы // Философские лингвотурологические проблемы толерантности: коллективная монография 2005. С. 450–455.
5. Панин В. В. Средства выражения этнических стереотипов в английском языке // Известия УрГПУ. Политическая лингвистика. 2005. № 15. С. 208–212.
6. Степанова Н. Г. Этнические прозвища как показатель развития межэтнических отношений // Известия РГПУ. Общественные и гуманитарные науки. 2007. № 36. С. 139–142.
7. Горшунова Е. Ю. Этнические стереотипы англоговорящего социума и их вербализация в англо-американской лингвокультуре: дис. ... канд. филол. наук. Бирск, 2009.
8. Фелелов А. Ф. Типы реализации переносной семантики цветообозначений «black» / «white» в мейнстримных СМИ США // Вестник Нижегородского государственного университета. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2017. Т. 15. № 4. С. 52–67.
9. Эльжуркаева М. Я. Особенности употребления фразеологических единиц с прилагательными «black» и «white» // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 8. № 1 (26). С. 177–180.
10. Белова А. В. Расово-этнические эвфемизмы как средство реализации принципа политической корректности в современном английском языке // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2024. Вып. 8 (889). С. 17–23.

11. Hill J. The Everyday Language of White Racism. Malden, MA: Wiley-Blackwell, 2008.
12. Тер-Минасова С. Г. Война и мир языков и культур. М.: Слово, 2008.
13. Sue D. W. Microaggressions in everyday life: race, gender and sexual orientation. Hoboken, NJ: John Wiley & Sons, Inc., 2010.
14. Mazrui Ali. A. The Political Sociology of the English Language. An African Perspective. The Hague: Mouton & Co., 1975.

REFERENCES

1. Sepir, E. (2003). Status lingvistiki kak nauki = The status of linguistics as a science. Languages as an image of the world (pp. 127–138). Moscow: AST. (In Russ.)
2. Ter-Minasova, S. G. (2000). Yazyk i mezhkulturnaya kommunikatsiya = Language and Intercultural communication. Moscow: Slovo. (In Russ.)
3. Sebryuk, A. N. (2019). Linguistic Discrimination and Linguistic Appropriation as the Examples of Double Consciousness in the U.S. Vestnik of Novosibirsk State University. Humanities, 17(1), 134–148. (In Russ.)
4. Krysyn, L. P. (2005). Jetnostereotypy v sovremenom jazykoznanii: k postanovke problemy = Ethnic stereotypes in modern linguistics: defining the problem. Filosofskiye lingvokulturologicheskiye problemy tolerantnosti (pp. 450–455): The digest of articles. (In Russ.)
5. Panin, V. V. (2005). Sredstva vyrazheniya jenicheskikh stereotipov v anglijskom jazyke = Means of expressing ethnic stereotypes in the English language. USLU Izvestia journal. Political Linguistics, 15, 208–212. (In Russ.)
6. Stepanova, N. G. (2007). Jetnicheskie przvishha kak pokazatel' razvitiya mezhjetnicheskikh otnoshenij = Ethnic nicknames as a marker of the development of interracial relationships. RSPU Izvestia journal. Social and liberal sciences, 36, 139–142. (In Russ.)
7. Gorshunova, E. Y. (2009). Etnicheskiye stereotypy anglogovoryashchego sotsiuma i ih verbalizatsiya v anglo-amerikanskoy lingvokulture = Ethnic stereotypes of English-speaking community and their verbalization in the English and American linguistic culture: PhD thesis in Philology. Birk. (In Russ.)
8. Fefelov, A. F. (2017). Semantic patterns of interpreting the symbolic meanings of color terms black / white in some US mainstream media. Vestnik of NSU. Linguistics and Intercultural Communication, 15(4), 52–67. (In Russ.)
9. Elzhurkaeva, M. Y. (2019). Use of phraseological units with the adjectives 'black' and 'white'. Baltic Humanitarian Journal, 8–1(26), 177–180. (In Russ.)
10. Belova, A. V. (2024). Racial and ethnic euphemisms as means of implementing the principle of political correctness in Modern English. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 8(889), 17–23. (In Russ.)
11. Hill, J. (2008). The everyday language of white racism. Malden, MA: Wiley-Blackwell.
12. Ter-Minasova, S. G. (2008). Voina i mir yazykov i kultur = War and peace of languages and cultures. Moscow: Slovo. (In Russ.)
13. Sue, D. W. (2010). Microaggressions in everyday life: race, gender and sexual orientation. Hoboken, NJ: John Wiley & Sons, Inc.
14. Mazrui, Ali. A. (1975). The Political Sociology of the English Language. An African Perspective. The Hague: Mouton & Co.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Белова Анна Владимировна

кандидат филологических наук

доцент кафедры лексикологии английского языка факультета английского языка

Московского государственного лингвистического университета

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Belova Anna Vladimirovna

PhD (Philology)

Associate Professor of the Department of English Lexicology, Faculty of the English Language

Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию
одобрена после рецензирования
принята к публикации

17.05.2025
02.06.2025
12.06.2025

The article was submitted
approved after reviewing
accepted for publication